


# フリーネットワーク通信

2021年  
6月号

〒761-8031 香川県高松市郷東町796番地85 TEL.(087)813-1910 FAX.(087)-813-1915  0120-117-931



梅雨明けが待ち遠しい今日この頃、組合員の皆様におかれましては、お変わりなくお過ごしでしょうか。

蒸し暑い中でのマスクの着用により、熱中症のリスクが高まります。のどが渴いていなくても、こまめに水分補給を行いましょう。また、この時期は食中毒にも注意が必要です。時節柄、体調管理等ご健康には一段とご留意ください。

## Contents

- お中元ワインギフトのご案内
- ETCコーポレートカードご利用の組合員様へ
- ご利用中のETCカードを見直してみませんか？
- 技能実習生を狙った詐欺がSNSで横行  
注意喚起のお願い
- 第1回 外国人技能実習生写真コンテスト2021  
応募期限を延長します！！
- 特定技能外国人の受入れ  
当組合へお気軽にご相談ください！
- ～VOICE 実習生からの生の声～



組合事務所(本部)入り口のヤマモモ。  
毎年この季節に赤く色づきます。

## お中元ワインギフトのご案内

今年もお中元の季節となりました。当組合では、昨年に引き続き、**組合員様限定「お中元ワインギフト販売」**のご案内をさせていただきます。直輸入ワイン専門店「**BIANCOROSSO(ビアンコロッソ)**」との提携により、お店こだわりのワインが**組合員様限定特別価格**でご購入いただけます。日頃お世話になっている方への贈り物として、また、ご自身用としていかがでしょうか？

BIANCOROSSO厳選のおすすめワインをご用意しておりますので、是非この機会にご注文くださいますようお願い申し上げます。今回は、スペイン産のオリーブオイルのご用意もございます！

ワインギフトの内容・ご注文方法等の詳細につきましては、同封のリーフレットをご確認くださいませ。



## ETCコーポレートカードご利用の組合員様へ

ETCコーポレートカード(黄緑色のカード)は、カード表面に表示された登録車両に限り利用できるETCカードです。**登録内容の変更等でカード発行元のNEXCOへ届出が必要な場合には、当組合(担当:池田)まで速やかにご連絡ください。**届出に必要な書類等のご案内をさせていただきます。また、ETCコーポレートカードを利用される従業員の皆様にも周知徹底いただきますようお願い申し上げます。

### 【NEXCOへの届出が必要な場合】

#### ●車両の入替、車両ナンバーを変更した場合

車両入替の手続きをせずにそのままETCコーポレートカードを利用した場合、「車両不一致」となるため届出が必要になります。

車両は同じままで車両ナンバーだけが変わった場合も同様に、届出が必要です。

組合への届出後、カードの再発行期間において当組合より通知を受けた場合は、現在のカードを一時的にご利用いただけます。ETCコーポレートカードご利用の組合員様には、「車両不一致」の注意事項についてのリーフレットを同封しておりますのでご確認ください。



#### ●廃車などでETCカードが不要になった場合

廃車や車両入替により不要になったカードは、カード発行元のNEXCOに返却する必要があります。

#### ●ETCカードが見当たらない場合

紛失・盗難等によりETCコーポレートカードが見当たらない場合、第三者に不正利用される場合がありますので、当組合と所轄警察署へ直ちに届出ください。なお、第三者に不正使用された場合には、全て当該組合員様にご負担いただくこととなりますので、ご注意ください。

#### ●紛失届を提出後にETCカードを発見した場合

ETCコーポレートカードの紛失・盗難のお届け後に当該カードを発見・回収した場合は、一旦NEXCOに返却する必要があります。

#### ●ETCカードの読み取りエラーなどがでた場合

磁器不良や汚破損が認められる場合、再発行手続きを行います。

#### ●ETC車載器を付け替えた場合

車両は同じままでETC車載器だけが変わった場合でも、車載器管理番号が変更となるため、届出が必要となります。

## ご利用中のETCカードを見直してみませんか？

当組合では『ETCコーポレートカード』、『ETCマイレージカード』を取り扱っております。ETCカードの見直し(変更)により、今お使いのカードのご利用額(割引)がお得になる可能性があります。**(当組合以外で発行されたETCカードの見直しも承ります。)**

また、ETCカードの発行をご検討中の法人・個人事業主の方がいらっしゃいましたら、担当職員よりご説明させていただきますので、是非ご紹介ください。

ETCカードのご利用額の見直しやご質問等、お気軽に組合(担当:山上)までお問合せください。

※尚、ETCカードご利用額の見直しには、現在ご利用中のETCカードの請求明細書をご提出いただく必要がございますのでご了承ください。



## 技能実習生を狙った詐欺がSNSで横行 注意喚起のお願い

悪質な業者や個人によりFacebookなどSNSに掲載された広告や情報を鵜呑みにした実習生が、詐欺の被害に遭ったり犯罪に利用されたりするケースが多発しています。

例えば・・・

- 「送金カードを持っていなくても送金できる」、「簡単な手続きで送金できる」、「今なら高いレートで送金できる」などとSNSに書き込んで実習生をそそのかし、用意された口座へ実習生が振り込んだ後、母国の口座には送金されないまま連絡がとれなくなる。
- 帰国するなど「不要になった日本の銀行口座の通帳やカードを買い取る」とSNSに書き込み、実習生から買い取った口座の通帳やカードが送金詐欺に利用される。
- 帰国便の航空券について、フライトの保証がないにもかかわらず実習生からSNSで予約を受け付け、実習生が一部前払い後に連絡がとれなくなり、返金されない。

実習生がSNSの情報を安易に信じてしまうとトラブルの元になり、警察においても犯罪に加担したとみなされかねません。実習実施者様におかれましては、そうした被害を未然に防ぐためにも、以下の内容について実習生へ注意喚起くださいますようお願い申し上げます。

- SNSを利用して代行サービス(送金・航空券の予約・携帯電話のSIMカードの契約等)を依頼しないこと。必ず正規の送金会社・旅行会社・携帯電話会社等を利用すること。**

〈正規の送金カードの例〉



SBI  
Remit Card



DCOM  
Remittance Card



KYODAI  
Remittance Card

- SNSを利用して販売・買い取りを絶対にしないこと(通帳・銀行カード・携帯電話等)。
- 航空券の予約をしたいときは必ず事前に実習実施者と組合に相談すること。
- 詐欺の被害に遭ったり犯罪に巻き込まれることのないよう、金銭に関わることは慎重に行動すること。

実習実施者様には、別紙翻訳版を同封しておりますのでご確認ください。

協同組合フリーネットワーク


### 第1回 外国人技能実習生写真コンテスト2021 応募期限を延長します!!

★ 2021年6月30日(水) 必着 ★



協同組合フリーネットワークに在籍している技能実習生(「特定活動」中の者を含む)から、写真コンテストの作品を募集しております。メールでご案内させていただきましたように、応募期限を2021年5月31日(月)から**6月30日(水)までに延長しました。**

現在、実習生から素敵な写真が届いております。ささやかですが入賞者には賞品を準備しておりますので、奮ってのご応募をお待ちしております!

組合Facebook( FreeNetworkCooperative)には、写真コンテストのご案内の他、実習生に向けた様々な情報を発信しております。実習生に是非ご案内いただきますようお願いいたします。



## 特定技能外国人の受入れ 当組合へお気軽にご相談ください！

2019年4月より、新しい在留資格「特定技能」が新設され、一定の専門性・技能を有し率先力となる新たな外国人材の受入れが開始されました。現在、当組合においても、出入国在留管理庁長官による登録を受けた「登録支援機関」(登録番号:19登-002039)として、特定技能外国人の支援を行っています。

実習実施者様はじめ組合員様におかれまして、特定技能外国人の受入れをご検討の際には「登録支援機関」として当組合を是非ご利用いただきたく、ご案内申し上げます。特定技能外国人の受入れについて、当組合へお気軽にご相談ください。



### ～ VOICE 実習生からの生の声 ～

2020年12月に入国し技能実習を開始した実習生に、日本での生活の様子について書いてもらいました！

私は日本に6か月間住んで働いています。  
さしはにとうちゃくしたとき、すべてがきみょうでした。  
一番おどろいたのは、ここでバイクを見るのはめったになことでも。  
日本での生活はとても便利です。ここの人々はフレンドリーで  
やさしいです。今、徐々に慣れてきました。  
日本に来て良かったという気持ちをずっと持っています。



レーさん  
(ベトナム出身)



トウイさん  
(ベトナム出身)

日本をかんじる。

私の住んで"いるところはとてもしず"かだし、ちかくにあふ  
と"へんり"です。会社の日本人はやさしくしてくれます。  
私はほんとうに日本が好きです。



リンさん (ベトナム出身)

にほんにきてから、もう6ヶ月になりました。まわりは、  
私にとって、すべて目あたらしいもので、これまで、  
けいけんもしたことのないものばかりでした。  
ここでは、あめのときはらいめいがない。いいですね。  
コンビニで、いろんなことができます。こうつうもべんりです。  
でも、ベトナムではみぎがわつこうである、日本では  
ひだりがわつこうである。

To be continued...

## Cảnh báo về các chiêu thức lừa đảo đang lan tràn trên facebook chủ yếu nhằm vào các bạn Thực tập sinh kỹ năng

Hiện nay có rất nhiều trường hợp Thực tập sinh kỹ năng bị lừa đảo do tin các quảng cáo, thông tin được đăng trên phương tiện truyền thông như Facebook v.v...

### Các trường hợp

- Về việc chuyển tiền tay qua trung gian, những lời mời, dụ dỗ như Không cần dung thẻ chuyển tiền, thao tác đơn giản, tỉ giá cao, nhận tiền nhanh chóng. Sau khi các bạn thực tập sinh chuyển tiền vào tài khoản đã được chỉ định thì không thể liên lạc được với người trung gian nữa và bên phía gia đình cũng không nhận được tiền.
- Về việc bán hoặc nhượng lại sổ ngân hàng, thẻ ngân hàng không sử dụng nữa trước khi về nước.
- Về việc đặt vé máy bay về nước trong tình trạng các chuyến bay chưa được thông qua, nhận tiền cọc rồi không phát hành vé máy bay...

Về việc các bạn thực tập sinh dễ dàng tin vào những thông tin không chắc chắn trên các trang mạng sẽ dễ gây rắc rối đến các bạn và sẽ bị cảnh sát tình nghi về việc tiếp tay cho cho những người xấu. Kính mong quý vị đoàn thể công ty hãy truyền đạt và chú ý những thông tin dưới đây đến các bạn thực tập sinh để tránh những gặp rắc rối và thiệt hại không cần thiết.

- **Tránh việc sử dụng những dịch vụ thông qua các trang mạng như Facebook (chuyển tiền, đặt vé máy bay, đăng kí sim điện thoại..v.vv). Hãy sử dụng và đăng kí qua những công ty hợp pháp có uy tín**

〈Về thẻ chuyển tiền hợp pháp〉



SBI  
Remit



DCOM  
Remittance



KYODAI  
Remittance

- **Tránh việc sử dụng những phương tiện truyền thông để mua bán hoặc thu mua (các loại sổ ngân hàng, thẻ ngân hàng, điện thoại di động..).**

- **Hãy trao đổi và bàn bạc với công ty hoặc nghiệp đoàn nếu bạn có ý định đặt vé máy bay về nước.**

- **Hãy thận trọng và kỹ lưỡng trong vấn đề về tiền để tránh những rắc rối không cần thiết.**

Đối với từng công ty, chúng tôi có đính kèm thêm bản dịch.

## Waspada, Banyaknya Penipuan Yang Mentarget Pemegang Di Sosial Media

Meningkatnya Penipuan menggunakan sosial media terutama Facebook, karena pemegang dapat dengan mudahnya percaya informasi atau ikan yang diberikan.

Contoh kasus:

- pemegang terpancing dengan ”Mengirim uang tanpa kartu remit”, ”Tanpa formulir”, ”Kirim uang dengan rate tinggi”. Setelah itu, mengirim uang ke rekening pengirim tapi uang tidak juga tiba ke tujuan dan pengirim tidak bisa dihubungi.
- Jual beli rekening bank terutama rekening bank pemegang yang akan kembali ke Indonesia. Rekening yang sudah dibeli digunakan untuk penipuan.
- booking pesawat yang belum ada kepastian terbang melalui sosial media. Setelah mentrasfer uang booking penjual tiket tidak bisa lagi dihubungi dan uang yang dirasfer tidak bisa kembali

Terlalu percaya informasi yang ada di sosial media dapat menjadi sumber masalah dan tergantung dengan kondisi, pemegang dilihat sebagai komplotan dari mata polisi. Oleh karena itu perusahaan sebagai badan pelaksana untuk menjaga dan memperingati pemegang hal-hal berikut:

● **Jangan menggunakan pelayanan (pengiriman uang, booking pesawat dan jualan beli kartu SIM) yang ada di sosial media. Sebaiknya gunakan pelayanan resmi.**

〈Contoh kartu remit resmi〉



SBI  
Remit Card



DCOM  
Remittance Card



KYODAI  
Remittance Card

● **Jangan transaksi jual beli (rekening bank beserta kartu ATM atau handphone) melalui sosial media.**

● **Hubungi dan bicarakan dengan kumiai atau perusahaan sebelum booking tiket pesawat.**

● **Waspada dengan hal yang berhubungan dengan uang agar tidak mudah tertipu atau menjadi komplotan criminal.**

Bagi pihak perusahaan telah disediakan kertas lain yang sudah di terjemahkan.

## Warning, Scam Targeting Trainee Are Rampant Through Social Network

There has been an increase in the number of trainees that has been scammed or used for crime, because of accepting without a doubt faulty information from social media such as Facebook.

For example

- Allure trainee with promises such as (sent you money home without a hassle), (no need for the remit card to send money) and (high exchange rate if you sent now), then disappear after the money is sent to the specified account.
- Purchasing bank account from trainee, especially those who nearly return to Philippine. Then, using that purchased account in fraud operation.
- Booking plane tickets from someone on social media, then the said person can't be contacted after the booking is sent, and no way of refund.

Believing without a doubt information from social media may cause trouble, and in front of the law trainee may be seen as an accomplice. The company as the implementing organization is to be proactive in preventing crime from happening by doing things below such:

- Warn trainee not to use a substitute service for remit, plane ticket, and SIM card online, instead to use official one.

〈Example of official remit cards〉



SBI  
Remit Card



DCOM  
Remittance Card



KYODAI  
Remittance Card

- Warn trainee to no engage in buy or sale transaction online, especially in buying or selling bank account, ATM card, and smartphone.
- Encourage trainee to report and consult the company before booking or buying plane tickets.
- Warn trainee to be careful around money, so the trainee is no involve in criminal activity or get fraud.

For the company, there will be separate translated paper.